

No. 26474

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
GUINEA**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at  
Conakry on 31 December 1986**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 16 March 1989.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
GUINÉE**

**Accord de coopération financière. Signé à Conakry le  
31 décembre 1986**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 mars 1989.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF GUINEA CONCERNING FINANCIAL  
COOPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Guinea,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Guinea,

Have agreed as follows:

*Article 1*

The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Deutsche Finanzierungsgesellschaft für Beteiligungen in Entwicklungsländern GmbH (German Finance Company for Investment in Developing Countries, hereinafter referred to as DEG), Cologne, to acquire a holding of up to \$1,000,000 (one million US dollars) in the Banque internationale pour le commerce et l'industrie de la Guinée (International Commercial and Industrial Bank of Guinea, hereinafter referred to as BICI GUI). To that end, the Federal Republic of Germany shall make an amount of up to DM 3,000,000 (three million deutsche mark) available to DEG.

*Article 2*

The DEG holding referred to in paragraph 1 above shall be applied in accordance with a funding contract to be negotiated with BICI GUI.

*Article 3*

(1) The Government of the Republic of Guinea shall guarantee that the DEG holding referred to in article 1 shall be fully protected and secured. Expropriation shall be carried out only for the public benefit and with proper compensation. The compensation must be equivalent to the value of the holding expropriated, be readily convertible and transferable, and be paid without delay. Appropriate measures shall be taken, no later than the time of expropriation, to fix the amount and terms of payment of the compensation. The legality of the expropriation, the amount of compensation and the time within which it is to be paid must be verifiable by due process of law. With respect to matters governed by this article, DEG shall enjoy most favoured treatment.

<sup>1</sup> Came into force on 31 December 1986 by signature, in accordance with article 7.

(2) The Government of the Republic of Guinea shall guarantee to allow free entry of whatever foreign currencies are required for acquiring the holding referred to in article 1 or for the free transfer of the assets remaining after alienation or liquidation.

(3) The Government of the Republic of Guinea shall undertake, on its own behalf and on behalf of the Central Bank of the Republic of Guinea, not to hinder BICI GUI from fulfilling its payment obligations to DEG. Neither shall the Government of the Republic of Guinea and the Central Bank of the Republic of Guinea hinder an acquirer of the holding referred to in article 1 from paying DEG the cost of its acquisition.

#### *Article 4*

The Government of the Republic of Guinea shall exempt DEG from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Guinea in respect of the holding referred to in article 1 of this Agreement.

#### *Article 5*

Should the holding referred to in article 1 of this Agreement be increased by the issue of bonus shares, the commitments made in articles 3 and 4 by the Government of the Republic of Guinea shall remain valid for the increased holding.

#### *Article 6*

This Agreement shall also apply to *Land Berlin* provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Guinea within the three months following its entry into force.

#### *Article 7*

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Conakry on 31 December 1986, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic  
of Germany:

PETER TRUHART

For the Government of the Republic of Guinea:

E. BENJAMIN